

香港電台星期六舉行
代議政制綠皮書研討

由香港電台主辦之一代議政制綠皮書研討會，定於明日（星期六）上午九時卅分至下午五時在廣播大廈香港電台舉行。

署理布政司黎敦義將為此研討會主禮及致開幕詞。

受邀出席研討會人士有二十四位，包括行政、立法兩局議員，市政局議員，區議員，學術界人士，時事評論家及壓力團體代表等。

研討會內容包括評價整份綠皮書及討論權力結構、選舉制度及推行代議政制的日程表等論題。

研討將分三個小組討論，分別由香港電台中文台台長朱培慶，第一台節目總監邵盧善及「八十年代」主持人李鑾輝主持。預料有六十至七十名大專學生旁聽及發問。港台將於當日上午十時至十時卅分現場直播開幕禮部份，各組討論摘要則安排在星期六晚上十時至十一時播出，於翌日上午九時重播。各組討論內容則會在七月廿三至廿八日晚上十一時十五分至十二時在第一台播放。

編輯注意：

研討會歡迎新聞界採訪及旁聽。設午膳招待。

本年首季酒樓餐廳收入購貨統計

根據政府統計處今日發表於本年第一季進行的臨時統計結果顯示，一九八四年第一季整個酒樓及餐廳行業的總收入及購貨總額估計分別達到四十四億五千四百萬元和二十億零一千三百萬元。與一九八三年第四季比較，總收入及總購貨額在價值方面均減少百分之一。

經調整價格水平的變動後，今年第一季的酒樓及餐廳總收入以數量計，下降百分之三。但與一九八三年第一季比較，總收入在價值方面增加百分之十六，或是在數量方面增加百分之七。而總購貨額在價值方面則增加百分之廿二。

與一九八三年第四季比較，餐廳及其他飲食場所（包括涼茶店、雪糕屋、售賣豆腐花之食肆等）的總收入在價值方面分別增加百分之一及百分之四。快餐店、酒吧及中式酒樓在總收入價值方面則分別減少百分之六、百分之五及百分之一。

以數量計，其他飲食場所的總收入仍較穩定，而快餐店的總收入則下降百分之八、酒吧業下降百分之六，中式酒樓及餐廳則分別下降百分之二。

將本年第一季與一九八三年第一季比較，以價值計，中式酒樓業的總收入增幅最大，達百分之十七，其次為餐廳業（百分之十五）、快餐店（百分之十三）及其他飲食場所（百分之十一）。而酒吧業的總收入，以價值計，亦增加百分之一。

以數量計，中式酒樓業的總收入增幅仍是最大，計為百分之八，其次為餐廳業（百分之五），其他飲食場所（百分之三）及快餐店（百分之二）。但酒吧業的總收入，以數量計，則下降百分之一。

附表所示數字包括：

(甲) 整個酒樓餐廳行業在一九八四年第一季的總收入與總購貨額的臨時數字；

(乙) 每一類酒樓餐廳及整個酒樓餐廳行業在一九八四年第一季總收入的價值及數量指數（一九八二年的按季平均指數為一百）；以及

(丙) 與一九八三年第一季及第四季調查結果的比較。

統計處現正擬備一九八四年第一季飲食業的總收入及總購貨額的調查報告，並將在中環康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本一元。有關該報告的任何查詢，可向統計處批發及零售業統計科提出，電話：三七二一六〇二四。

一九八四年第一季與一九八三年第四季
酒樓餐廳行業總收入價值及數量指數比較
(一九八二年按季平均指數 = 100)

酒樓餐廳類別	總收入指數		一九八三年第四季	一九八四年第一季 (臨時數字)	一九八四年第一季與一九八三年第四季比較		一九八四年第一季與一九八三年第一季比較	
	價數	值量			點數	百分比	點數	百分比
中式酒樓	價數	121	120	120	-1	-1	17	17
	值量	109			106	-2	-2	8
餐廳	價數	115	116	116	1	1	15	15
	值量	103			101	-2	-2	5
快餐店	價數	122	114	114	-7	-6	13	13
	值量	108			99	-8	-8	2
酒吧	價數	108	102	102	-6	-5	1	1
	值量	96			90	-6	-6	-1
其他飲食場所	價數	98	101	101	4	4	10	11
	值量	90			90	相同	相同	3
整個酒樓餐廳行業	價數	120	119	119	-1	-1	16	16
	值量	107			105	-3	-3	7

附註：變動數字係由未經調整至最近整數之數字計出。

懲教署學員結業會操

懲教署將於明日（星期六）上午十時在赤柱職員訓練學院舉行一項學員結業會操儀式。

消防事務處處長何萬勝將主持檢閱及頒發銀笛獎予兩名最優秀的學員。

參加檢閱學員包括一百二十名助理督導員。他們剛完成六個月的基本訓練。

編輯注意：

消防事務處處長何萬勝將於明日（星期六）上午十時在赤柱東頭灣道四十七號職員訓練學院主持檢閱懲教署學員結業會操儀式。歡迎派員訪攝。

接載新聞界專車將於該日上午九時由灣仔愛群道三十二號愛群大廈懲教署總部開出，前往赤柱。

粉嶺一段道路暫封閉

運輸署宣佈：星期日（七月二十二日）由上午八時至下午六時，位於上水小型迴旋處以東約二十米之一段長約二百米之大埔公路（粉嶺段）將暫予封閉，不准通車；專利巴士及緊急車輛除外。

封閉期間，北行及西行車輛如欲經該段大埔公路，請改行D4路、L6路、新豐路、馬會道、粉嶺迴旋處及大埔公路（粉嶺段）。

前往粉錦公路及青山公路之南行車輛請改行馬會道、新豐路、L6路、D4路及上水小型迴旋處。

來往大埔公路粉嶺段沿路村落之車輛請改經粉嶺迴旋處。

灣仔停水

以便測漏

灣仔區若干樓宇由七月廿三日（星期一）晚上十一時至翌日上午六時，將暫停食水供應，以便進行測漏工作。

受影響樓宇位於萬茂徑，皇后大道東，金鐘道及軒尼詩道範圍內。

北區舉行區政論壇 歡迎居民發表意見

新界北區居民可於星期日（七月廿二日）下午舉行的區政論壇上就區內問題發表意見及建議改善方法。

論壇討論的問題包括棄置農業廢料、打鼓嶺之緩慢發展、水浸、噪音及沿鐵路綫行人天橋不足等。

北區區政論壇是由政務處及香港電台合辦，將於星期日下午三時至四時三十分在上水彩園邨運動場舉行。

論壇之講者計有署理北區政務專員吳漢榮、五位區議員和兩位區內社團代表。

北區是繼屯門和南區之後第三個舉辦區政論壇的地區，其他十五區亦會分別在以後的星期日舉辦區政論壇，直至十一月初為止。

編輯注意：

歡迎派員採訪星期日（七月廿二日）下午三時於上水彩園邨運動場舉行的北區區政論壇。

中西區辦升學就業輔導 多個考試放榜正合時宜

勞工處青年就業指導組、社會福利署西區社區服務中心管理委員會及中西區區議會合辦的一項「中五及預科生升學就業輔導計劃」今日（星期五）揭幕。

開幕儀式由勞工處助理處長蘇莫秀霞及中西區區議員周偉強主持。

周偉強在開幕禮上指出：「七、八月是高等程度、高級程度考試及會考放榜的時候。同學可能會為升學或找一份理想工作而感到煩惱。主辦機構在現時舉辦此項活動，正合時宜。」

籌辦委員會發言人稱：「此項活動於去年首次舉辦，同學反應熱烈，今年再接再厲，幫助同學為前途作出適當的抉擇。」

「中五及預科生升學就業輔導計劃」假西區社區服務中心，分兩段時間進行。

由今日起至七月廿八日首先舉行專題講座，講題包括中大、理工及專上學院的學制及收生辦法，中學生的就業及職業訓練機會及求職須知等。

參加講座者同時可參觀升學及就業資料展覽及職業資料幻燈片。

該展覽將於八月九日至十三日再度開放。

發言人補充說：「此項計劃最大特色是提供電話熱線服務及為個別同學提供情緒輔導服務。」

同學在中學會考放榜（八月九日）至八月十三日期間，可致電五十四九五一四一查詢升學資料，及五十四九五〇六尋求情緒輔導。

香港家庭福利會將派專人接見情緒受困擾的同學。

該中心將於放榜日及翌日開放一間音樂休息室，以供同學鬆弛緊張的情緒。

發言人歡迎各區同學盡量利用此等服務。

莊士敦道停車錶

星期日假日收費

運輸署宣佈：由星期日（七月二十二日）上午十時起，位於莊士敦道由其與軒尼詩道西面交界處起至菲林明道間一段路面之三十六個泊車位，於星期日及公眾假期，亦按錶收費。

該等泊車錶於星期日及假日之收費時間為上午十時至下午十時，收費與平日相同。

泊車錶支柱之上半部糝上紫色，方便識別。

政府擬批紅磡灣官地
讓黃埔船塢重行發展

政府現擬以官契換地方式，批出紅磡灣一幅三千二百五十六平方米之海灘及海床予香港黃埔船塢有限公司。建議之官契為期七十五年，其後可再續約七十五年，俾該公司全面重行發展該地區，供四萬五千人居住及提供各類之政府、社團機構及社區設施。

上述官地毗鄰一幅面積六千零八十平方米之土地亦會批予該公司作為工地用，租期為四十八個月。

受上述建議工程影響之範圍已刊登於今日（星期五）出版之政府憲報內。

有關之通告亦可見於地盤附近之告示板上。

查閱及購買上述圖則可前往香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍靠背壟道一四一至一四三號九龍城政務處。

任何異議或聲請發給賠償必須於兩個月內以書面向地政署長提出。

英皇道建行人天橋

政府擬於北角渣華道及英皇道交界處興建一條行人天橋。

當局計劃於北角及鯗魚涌興建多條行人天橋，加強行人及交通安全，這是其中之一。

該批行人天橋並可分隔行人及車輛，使路面交通更為暢順。

在英皇道興建的新天橋長二十九米，高度為六點一米。該天橋除在兩端築有樓梯通落行人路外，另有一條樓梯通往行車道中間的電車站。

今日（星期五）出版之政府憲報已刊登建議之工程計劃。

任何人士如欲提出異議，須於九月十八日前，以書面通知地政工務司。

有關之工程計劃及圖則亦可於下列地點索閱：

- * 港島中環政府合署西座入口處中西區政務處諮詢分處；
- * 港島港灣道海港中心十三樓香港北區地政處；及
- * 英皇道八八四至八八六號地下東區政務處。

鯽魚涌分區圖修訂

城市設計委員會今日（星期五）公佈鯽魚涌分區計劃大綱草擬圖的兩項修訂。

首項修訂為按照康山發展計劃，而修改該區土地用途的建議。

根據計劃，康山未來會發展成爲一個可容納三萬八千人的地區，共有九千四百五十個住宅單位，其中二千二百個爲私人參與發展計劃的單位。

該發展計劃亦包括提供有關之輔助社區設施，包括休憩用地、學校、幼稚園、托兒所、兒童中心、青年中心、市場及政府辦事處等。

此外，該區亦具備商業、康樂及泊車等設施。

大綱草圖之另一項修訂乃修改基利路延長部份的路綫。位於南豐新邨西南之一幅「政府、團體、社區用地」及另一幅「遊憩用地」之分界綫亦作出修改。

任何人士如受上述修訂影響，須於八月九日前以書面向城市設計委員會秘書提出，地址爲港島花園道美利大廈五樓地政署轉交。

下列地點亦備有修訂之草擬圖供索閱：

- * 港島中環政府合署西翼入口中西區政務處諮詢分處；
- * 英皇道八八〇至八八六號地下東區政務處；及
- * 花園道美利大廈五樓城市設計處。

草擬圖則亦已在花園道美利大廈六樓及九龍彌敦道三百八十二號地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

職業訓練局執行幹事鄧勤今日（星期五）透露，訓練局五所工業訓練中心自本月初開始招收學員以來，至今已收回約五千份申請表格。

穆氏於九龍灣訓練中心綜合大樓平頂儀式時說：「是次招生反應熱烈，表示年青人有意循正式的訓練，投身工業。」

他又說：「將於本年十一月落成的綜合大樓，會為工業界提供更多技術人材。」

綜合大樓樓高九層，設有五間訓練中心，包括電子、酒店、金屬品製造、塑膠和印刷行業。

一年制的技工及技術員課程截止報名日期為本月底，歡迎中三至中五同學申請修讀。課程將於九月開課，學員在首數月內將於工業學院修讀有關理論。

職業訓練局主席田元瀾和新昌營造廠有限公司總經理葉謀遵，均接受邀請共同主持平頂禮。然田氏因公事外出，未克出席。

移動於儀式中代表田氏致詞，重申綜合大樓為本港工業訓練的里程碑。

田氏相信，中心課程皆由港督委任的有關訓練委員會籌劃，預料會深受歡迎。

他指出：「所有全日制的學員將可獲津貼及就業輔導服務，協助他們受訓完畢後，得到合適的工作。」

「此外所有技工及技術員級學員將有機會在工業學院修讀日間調訓制課程，並可獲豁免有關部份的學徒訓練。」

將軍澳建隧道 連接九龍市區

發展將軍澳新市鎮的一項重要工程，計劃於明年中動工。

該項工程為興建一條行車隧道，連接新市鎮西面填海區及九龍市區。

隧道將於馬油塘山下興建，成為將軍澳主要通道的一部份。

該隧道為一條長九百米之雙管行車道，其中七百米將採用鑽挖法興建，而餘下之二百米則採用挖坑回填法建造。

由於工程性質特別，新界拓展署將軍澳新市鎮拓展處現正邀請具有隧道工程經驗之承建商申請加入初步鑑定投標資格之名單，以便日後參加投標。

工程同時會包括建造隧道兩端之出入口及有關設施，估計該條隧道可於一九八八年後期開放通車。

根據將軍澳第一期發展計劃，該新市鎮於一九九〇年代初期將可容納人口十七萬五千人。

銅鑼灣建體育館
供警務人員使用

政府將在銅鑼灣海底隧道出口處建築一座供警務人員使用之體育康樂綜合館。

建築拓展署之建築設計處已將一份價值二千零四十萬元之合約批予建築商，進行該項工程。

綜合館將供皇家香港警察隊、皇家香港輔助警察隊及兩支隊伍的文職人員使用。

綜合館佔地一公頃，設有一個有蓋及溫水泳池，一個多種用途的室內運動場，四個壁球場，一個保齡球場，一個設有健身室的體操場，更衣室，酒廊及食堂。

該處現有之一些室外設施包括一個草地滾球場及三個網球場將會保留或在新地方重建。

工程預計需時十八個月完成。

上月郊野公園內
近百垃圾虫被罰

上月份因在郊野公園觸犯條例而被檢控的人士中，垃圾虫的人數又佔最多，共有九十七人因隨處丟拋垃圾而被罰。

漁農處發言人呼籲市民充份利用設於公園內的五千個垃圾桶。

同期間，另有二十八人因在公園內觸犯其他條例而被罰。其中有十八人是因為駕車進入公園範圍內，其他違例事項包括污染水源，擁有受保護動物及損毀花木等。

設立代議制政府
維持穩定與繁榮

政務司鍾逸傑今日（星期五）表示，代議政制綠皮書建議的改變，應被視作多年來一系列改變的高潮，而非一項突然的轉變。

鍾逸傑是在皇家特許測量師學會（香港分會）及香港測量師學會聯合午餐會上致詞時作上述表示。

他說：「這些改變，早在一九七七年在荃灣展開，繼而有諮詢委員會和區議會的成立，普選的進行及市政局選舉制度的各項改變，再進一步將改變推展至政府的中央機構。」

「綠皮書的建議，應被視作本港過去十年一系列政制改變的部份，亦是應付香港前途挑戰的過程一部份。」

「這些建議，有以往一系列改變作基礎，兼且深入社會基層，及有力地面向將來。」

鍾氏強調，香港並無天然資源，唯一的資源就是本港的市民，及「怎樣調度這些資源，促進市民的團結，尋求共同的目標和理想，和設立所需的組織及政體，以發展我們獨特的創造力。」

他說：「因此，倘若我們需要在香港創造及演化我們的情況是獨一無二的。」

「我們便不應猶豫，因為我們

「我們之目的是明確的：爲著所有市民的利益著想，維持穩定的情況，從而增進我們的繁榮，及實現一個爲世界所認爲向香港人負責的負責任政府。」

「我們已經建設了一個大城市，我們應該繼續建設。」
「我們應從我們的成就中獲得力量，及以智慧、想像力及遠見面對將來，不單只建設香港，更建設一個廿一世紀的國際大城市。」

鍾氏相信，選出加入立法局的十二名代表將有真正的責任及爲更廣大的群眾反映意見。

他說：「他們將有權威性地發言，而且他們是向市民負責的。」

麥法誠受委爲民意評估處首長

政府今日（星期五）宣佈，現任署理民政司麥法誠已受委任爲將予成立的民意評估處首長。民意評估處的職責爲整理及評估市民對中英兩國就香港前途達成草擬協議的意見。

民意評估處將會提交一份最後報告書。報告書將予公佈。麥法誠將直接向港督報告。

政府發言人說，民意評估處的細則仍有待擬訂完成，而監察民意評估處工作的獨立小組的詳情，會在適當時候公佈。

麥法誠出任署理民政司前，爲新界政務署長。

油蔴地居民健康日

油蔴地區居民可於本星期日（七月廿二日）從遊戲中領悟健康之重要性。

該居民健康日是由油蔴地區議會、香港新界獅子會、與新界少年獅會合辦。

是日活動於下午一時三十分假梁顯利社區中心舉行，節目娛樂與教育性並重，旨在提高市民之醫學知識。

當日會場將設十個遊戲攤位，此外並有由電視藝員表演的活力操、救傷示範、身體檢查、驗眼服務、常識問答比賽及幻燈片等。

六個醫生亦會在場解答居民各類醫學問題。

油蔴地區居民熟悉的卡通人物，寶寶也會出現於會場派發地方行政單張及呼籲居民登記為選民。

是日之主禮嘉賓有油蔴地政務專員王英偉、香港新界獅子會第一副會長鄭溥銘及聖約翰救傷隊（九龍分區）聯隊會長趙士海。

編輯注意：

歡迎派員訪攝於本星期日（七月二十二日）下午一時三十分在梁顯利社區中心舉行的油蔴地健康日。

兒童繪畫展覽中區舉行

在一項國際兒童繪畫比賽中獲獎的七十多幅作品，將於星期日（七月廿二日）中區遮打花園展出。

該項比賽是由中西區區議會與海港青年商會於五月合辦，參賽兒童年齡由四至十三歲，分別來自日本、馬來西亞、新加坡、台灣及香港。

星期日的畫展，將由上午十時至下午四時半舉行。屆時，本港的得獎者將獲頒發獎品，此外，兒童喜愛的卡通人物：出奇老鼠及卡通貓亦將在場表演。

主禮嘉賓將包括：中西區政務主任蘇啓龍；區議員周演森；海港青年商會會長梁滿錫及國際兒童畫展籌委會主席梁慧瑜。

由星期一（七月廿三日）起，該畫展將假海運大廈展出五天，畫展開放時間為每日上午十時至下午六時。

(編輯注意：請勿於今晚七時卅分前使用下稿)

署理布政司謂

代議制綠皮書目的
擴大市民參與政事

署理布政司黎敦義今日說，「代議政制綠皮書」代議政制在香港的進一步發展」的目的是以穩定的步伐，進一步擴大市民參與政府事務。

黎氏在獅子會的就職典禮上指出，這些建議的基本原則，就是香港將來的政治體制必須建基於現行已經證明運作良好的政治體制上。

他指出兩種市民可獻身於社會服務的途徑。

他說：「第一，大家可以參與競選區議會、市政局或區域議局的議員。」

他說：「當選為議員後，如獲得其他議員的支持，當可以進一步被推選為立法局議員。」

他補充說，至一九八八年，更可透過立法局非官守議員的互相推選，進入行政局。

第二條途徑是參與根據社會功能劃分的各類組別的競選。

他說：「若然他便有機會晉身立法局，然後加入行政局，以本身的專業知識及經驗，為市民服務。」

黎氏亦呼籲市民登記做選民，選出他們認為可以為其服務的人士。

他說：「無論大家對綠皮書是否有意見，又或者對參加競選的興趣有多大，我請各位於八月十五日選民登記開始時，辦理手續登記為選民。」

本港禁毒成績超卓

據禁毒常務委員會於昨日（星期四）舉行的第五十二次會議中透露，在一九八四年首季緝獲的海洛英鹼為四百零五千克；此數量差不多是去年全年所緝獲毒品的四分之一。

由於緝獲大量海洛英鹼，使到一九八四年三月底每千三號海洛英的價格，由去年底的二萬六千四百元劇增至八萬五千八百元。

因毒品價格上漲，使一九八四年首季新參與美沙酮戒毒治療計劃的人數，比去年同期增加百分之七十。特別在今年三月二十三日，在各美沙酮門診中心服食美沙酮的戒毒者，達一萬零二百七十七人。這亦是在一日間紀錄得最多的人數。

今年首季向藥物濫用資料中央檔案室首次呈報的二十一歲以下的青少年吸毒者，與去年同期比較，則下降百分之二十一。

今年首季因牽涉毒品案件而被檢控的二十一歲以下的青少年，與去年末季比較，牽涉嚴重案件的人數下降百分之八點一，而牽涉較輕案件的人數則下降百分之四點一。

儘管吸毒人數有減少跡象，但禁毒常務委員會仍加緊致力進行禁毒教育及宣傳。

為求達到此目的，布政司署禁毒處職員已舉行禁毒教育講座，向中學一至三年級，年齡由十三至十五歲的學生，講解有關香港毒品禍害。

禁毒常務委員會在本年將會與香港電台合力製作一連串禁毒教育劇集。